

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

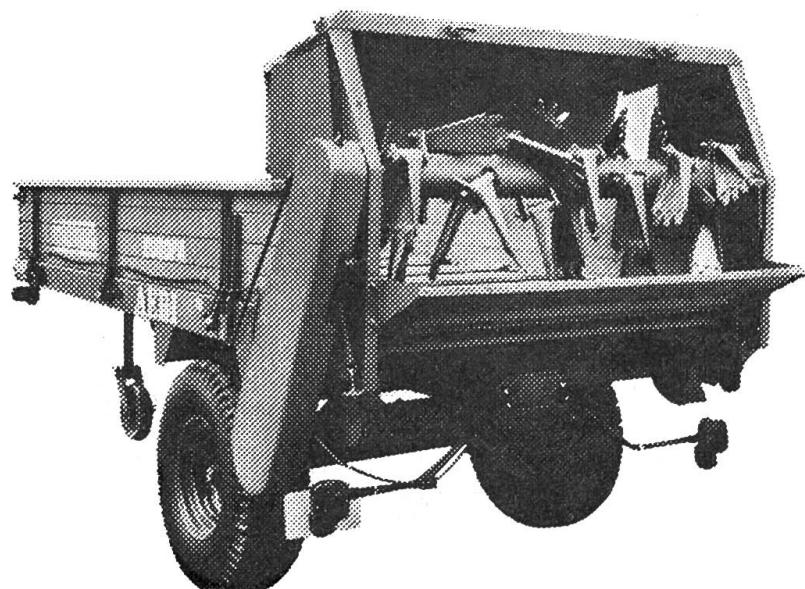
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

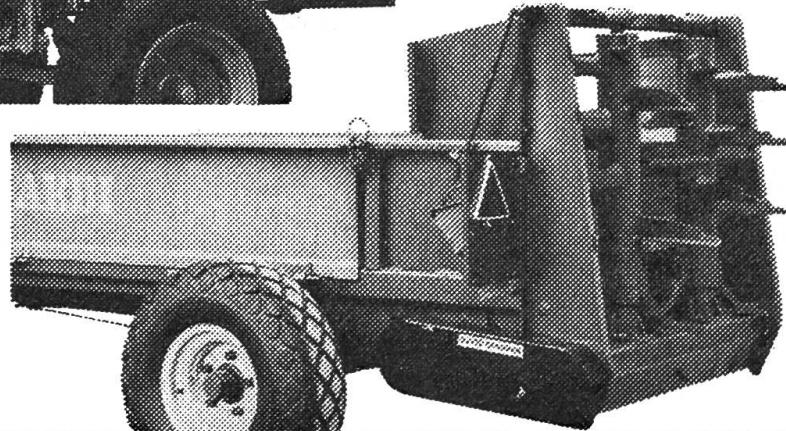
# **Einzigartiges Angebot an Miststreuern**

Der revolutionäre EUROPA-Streuer, bestimmt für harten Einsatz in Maschinengemeinden: Einwalzen-Breitstreuwerk mit patentierten Pendelzinken, die jedem Fremdkörper ausweichen und die kein Bindegarn aufwickeln. Einfache Bauart, wenig Unterhalt, wenig Verschleiss.



Der tausendfach bewährte Kemper-Frässtreuer mit der feinen Fräsamkeit für Wiesendüngung. Streubreite einstellbar von 2,5 bis 8 m.

Der neue Berg-Miststreuer AEBI für Traktorzug, vollständig aus Stahl gebaut, mit breiter Spur, Ballonreifen und tiefem Schwerpunkt. Streubreiten von 4,5 bis 5,5 m. Sehr günstiger Preis.



---

Gutschein für Prospekt und Preisliste über den Kemper-EUROPA-Streuer, den Kemper Frässtreuer, den AEBI-Bergmiststreuer.

Ausschneiden und einsenden an Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf

20

Adresse:

**AEBI**

Telefon 034 - 21 64 21



## Bei Kunden zu Besuch:

### Herr Adolf Meier, Gerlisberg, 8302 Kloten

ist von BLASOL Motorenöl überzeugt. Beim VW mit 300'000 km mussten noch keine Lagerungen ersetzt werden, nur einmal die Kolben. Trotz schwerer Beanspruchung - Herr Meier bewirtschaftet 10 ha Land und 3 ha Wald - läuft auch der "Bührer" (Jg. 62/5000 Betriebsstunden) einwandfrei und reparaturlos mit BLASOL. Ueber viele andere Produkte der Firma BLASER weiss unser Kunde nur Gutes zu erzählen, und er schätzt den regelmässigen Besuch unseres Vertreters, der ihn laufend über Neuigkeiten aus dem BLASER Sortiment orientiert.

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

**Direkt vom Hersteller:**

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 37 71

# Hürlimann

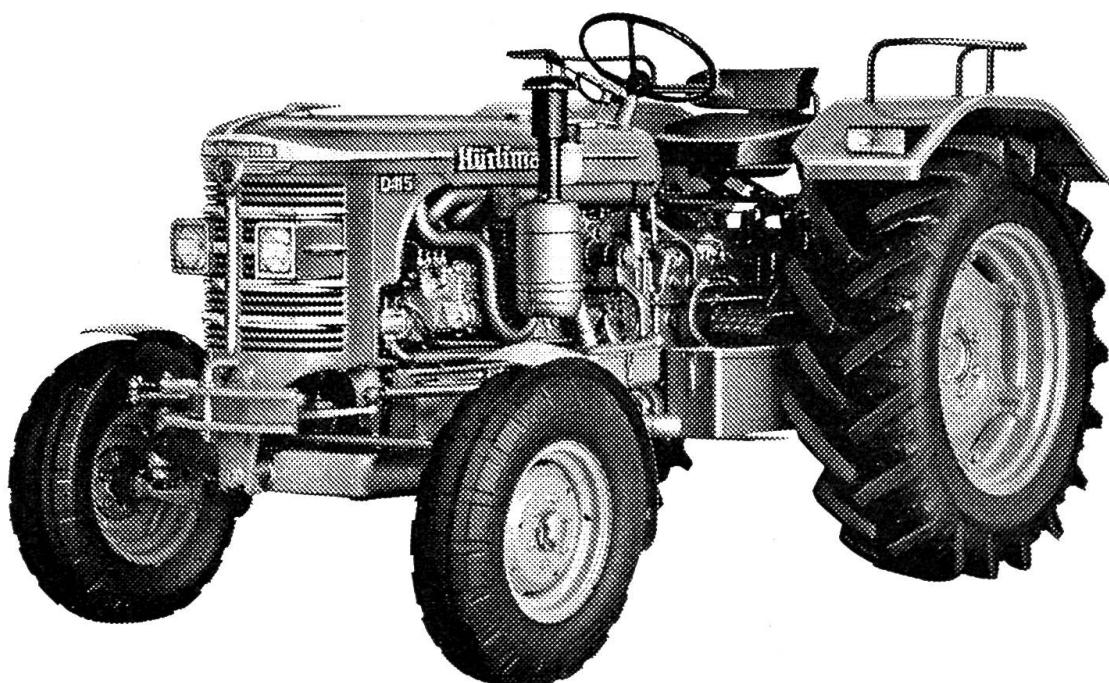
## **Einzigartige Vorteile:**

- Vollranksteuerung mit nur 3.17 m Wenderadius!
- Federschwingachse (Gesundheitsachse)!  
Jeder der die einmaligen Vorteile dieser Achse kennt, wird sie nie mehr missen wollen.
- Drei Hydrauliksteuerventile: serienmäßig.

## **Die grosse Neuheit: Abgas - Turbo - Lader**

### **Einzigartig in seiner Konstruktion**

1. Ca. 10% Brennstoffeinsparung.
2. Erstaunlich ruhiger Lauf, saubere Abgase und deshalb ein viel angenehmeres Fahren des Traktors.
3. Durch den viel weicheren Lauf des Motors erhöht sich die sprichwörtlich gewordene hohe Lebensdauer noch bedeutend mehr.
4. Alle führenden Lastwagenfabriken Europas verkaufen ihre Lastwagen nur noch mit Abgas-Turbo-Lader.
5. Der Abgas-Turbo-Lader ist in Zukunft bei der Rationalisierung in der Landwirtschaft in führender Stellung.



**Der einzige 100prozentige Schweizer Traktor bürgt für Qualität, Wertbeständigkeit und hohe Lebensdauer.**

Conti führt einen neuen Reifen für alle Traktoren  
ins Feld:  
**den CONTI CONTRACT - FARMER**

Mit diesem Radial-Reifen fährt jeder Traktor radikal anders. Er bringt viel mehr Zug. Das bedeutet viel mehr Leistung und doch weniger Kraftstoff.

**Verlangen Sie ausführliche Auskünfte  
bei Ihrem Reifenfachmann.**



**Continental**

# Der Beweis

## für Wirtschaftlichkeit

Im Alltag stellt es sich heraus, ob ein Traktor wirklich wirtschaftlich ist. Und dass es «verschwenderische» Traktoren gibt, weiss man jetzt auch offiziell. Der Testbericht\* der OECD beweist schwarz auf weiss:

### 1. Sie sparen Brennstoff — mit Deutz

Gewisse Traktoren verbrauchen bei gleicher PS-Stärke bis zu 30% mehr Dieselöl als ein Deutz. Sie sparen also jede Arbeitsstunde mehrere Liter. Und das während tausenden von Stunden, über Jahre. Rechnen Sie einmal selbst aus...

### 2. Sie sparen Unterhaltskosten — mit Deutz

Deutz-Traktoren sind luftgekühlt. Luft kostet nichts, gefriert nicht und setzt keinen Rost an.



Der Testbericht liegt bei jedem Deutz-Händler auf. Gehen Sie doch vorbei und informieren Sie sich selbst.

**DEUTZ**



### 3. Sie sparen PS — mit Deutz

Die Motoren-PS zählen nicht allein. Messungen an der Zapfwelle haben bewiesen, dass gewisse Traktoren bis zu 25% Kraftverlust aufweisen. Resultat: mit den Anbaugeräten wird die normale Leistung nicht erreicht.

Deutz-Traktoren dagegen haben ein Getriebe mit bestmöglicher Kraftübertragung.

### Deutz liefert den Beweis

Hans F. Würgler  
Deutz-Generalvertretung  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a/A  
Tel. 01/99 3121



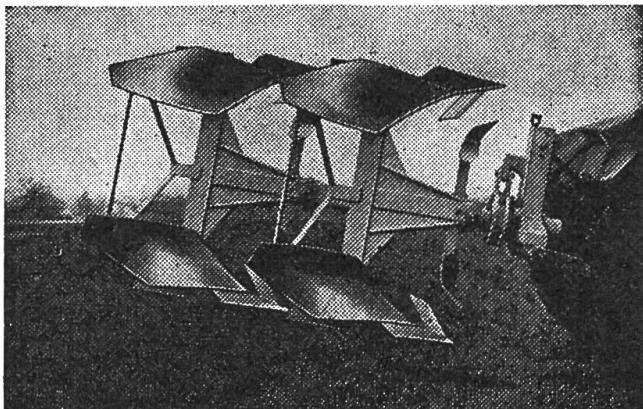
## OTT ZWEISCHARPFLUG

Der ideale Pflug für jeden Boden

Telefon 031 - 83 08 11

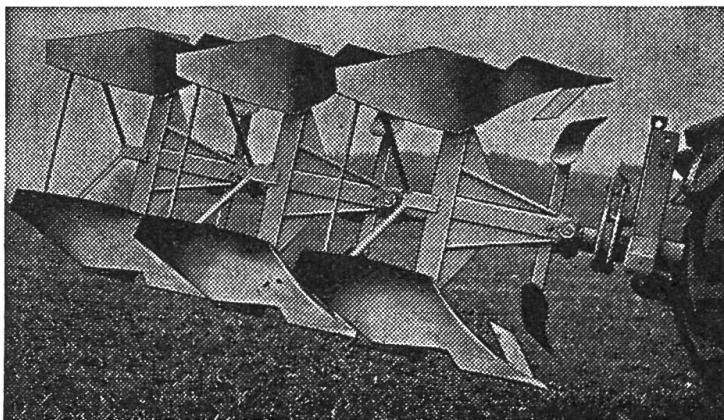
- leichtzügig, daher äusserst leistungsfähig
- die spezielle Maisausrüstung garantiert ein problemloses und sauberes Maisstrohpflügen
- Stützrad zum Schälen oder Pflügen ohne Regelhydraulik

mit einfacher und robuster Hydraulikwendung.



## OTT DREISCHARPFLUG

Der Pflug im Baukastensystem



- Das Baukastensystem: vom Dreischar- zum Zweischargerät, schnell und ohne Mühe
- Absolut schlagfreie Hydraulikwendung
- Solide Rohrrahmenkonstruktion
- Halbautomatischer Schnellkupplungssackerbalken
- Kombiwägesse und spezielle Maisausrüstung

Bitte verlangen Sie unverbindlich Prospekte bei unseren Vertretern oder direkt bei uns.

Unsere Fabrikvertreter:

für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken, Tel. 064 - 53 11 33

für die Zentralschweiz: U. Baumgartner, Rainweg 11, 3066 Stettlen, Tel. 031 - 83 08 11 od.

031 - 51 41 15

**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Telefon 031 - 83 08 11

# Das Beispiel

## für Wirtschaftlichkeit

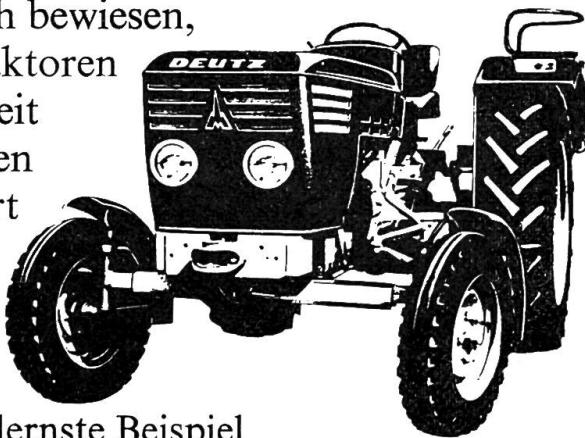
Dass es schlechte Beispiele gibt, weiss man jetzt auch offiziell.

Die Testberichte\* der OECD sprechen eine deutliche Sprache!

Dieser Test und der Alltag haben aber auch bewiesen, dass Deutz-Traktoren in unsere Sparzeit passen: sie bieten mehr Gegenwert für weniger Geld.

Ganz besonders gilt dies für den Deutz D 6206. Er ist beim Schweizer Landwirt unser grösster Erfolg.

**Gehen auch Sie mit dem guten Beispiel voran – mit einem Deutz!**



Das modernste Beispiel

für Wirtschaftlichkeit ist der Deutz Intrac 2003. Motor, Achse, Getriebe und Lenkung sind praktisch gleich wie beim D 6206. Zukunftweisend sind die Einsatzvielfalt und der Komfort.



Der Testbericht liegt bei jedem Deutz-Händler auf. Gehen Sie doch vorbei und informieren Sie sich selbst.

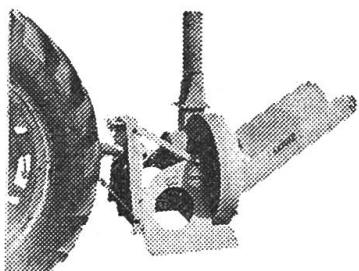
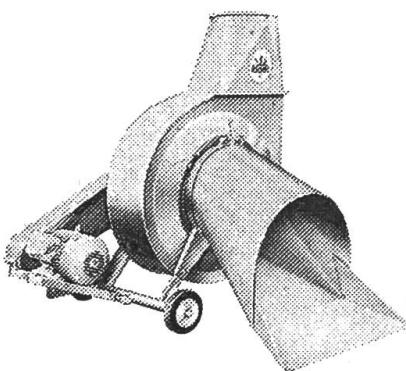
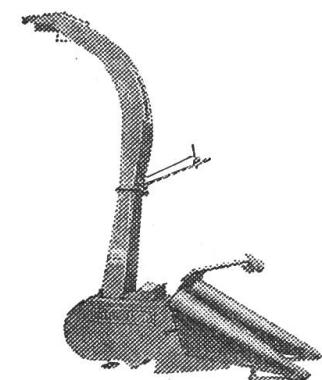


**DEUTZ**

Hans F. Würgler  
Deutz-Generalvertretung  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a/A  
Tel. 01/99 3121

## Für die rationelle Maisernte !

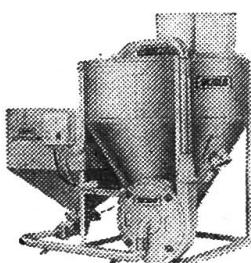
**HAGEDORN**, der handliche **Maishäcksler** mit der grossen Leistung bei geringem Kraftbedarf. Verlangen Sie Vorführung



**NEUERO-Abladegebläse** in verschiedenen Grössen — Qualitätsprodukte ersten Ranges.

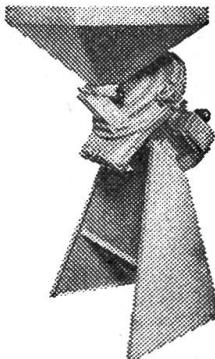
HAGEDORN und NEUERO dank günstigen Währungsverhältnissen jetzt vorteilhafter!

**Nassmais- und Strohmühlen**, verschiedene Modelle für Traktoren von 35–100 PS, oder mit Elektromotoren.

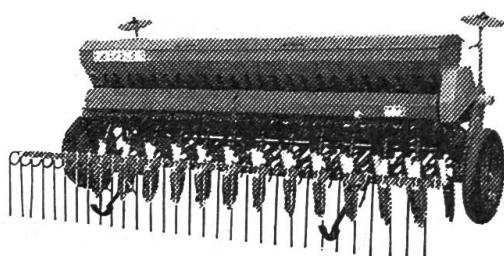
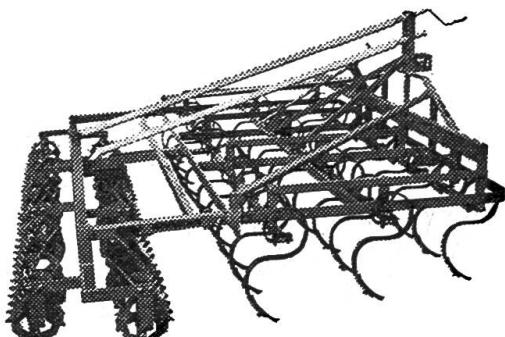


**SKJOLD-Piccolo**, die preisgünstige, leistungsstarke, vollautomatische Mahl-/Mischanlage für weniger als Fr. 5900.—!

**SILO-ANLAGEN** individuell und sehr preiswert!



**Hammermühlen** mit Absackung in verschiedenen Grössen von 5 bis 10 PS.



**Kultureggen** mit Ein- oder Zweiwalzen-Krümlern.

**FIONA**, die **Präzisions-Sämaschine**: äusserst robust und preisgünstig!



**Maschinen AG**  
**4112 Bättwil bei Basel**

Telefon 061 - 75 11 11

wo der Kunde  
noch König ist!

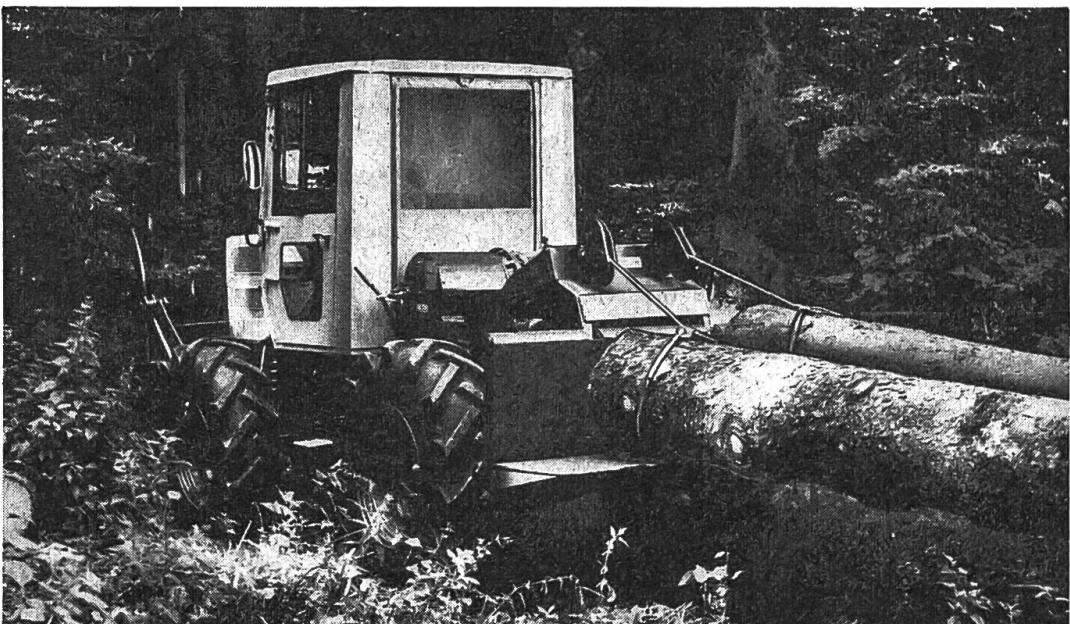
Mehr  
Sicherheit



Mehr  
Nutzen

# MB-trac 65/70

mit Forstausstattung.



ein MERCEDES-BENZ Produkt.

Machen Sie sich die bestechenden MB-trac Vorteile zu Nutzen. Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preisliste.

**MATRA**  
3052 Zollikofen

**ZOLLIKOFEN**  
Tel. 031 57 36 36

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über MB-trac mit Forstausstattung

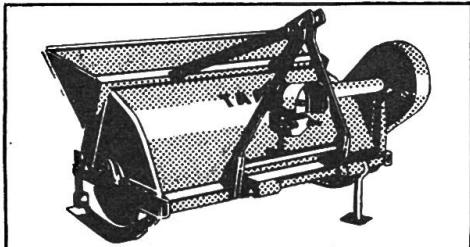
Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst !

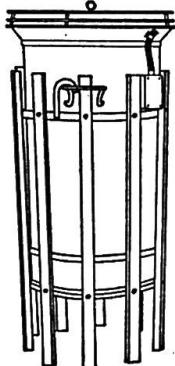
# TAARUP



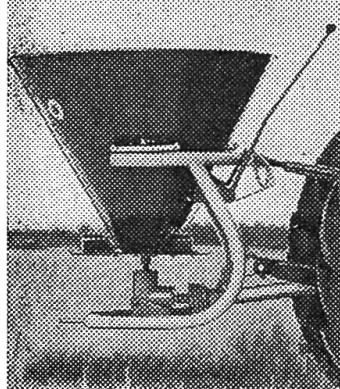
## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50, 2,10 und 3 m. Dreipunktanbau.  
Solideste.

TAARUP und Spragelse  
Schlegelmäher. Kippwagen.



## Kreisel-Düngerstreuer



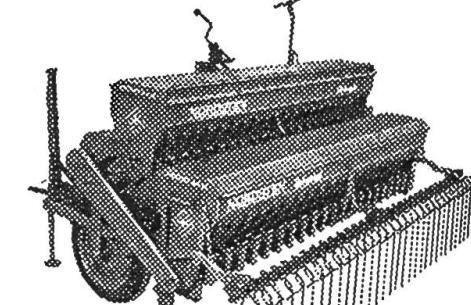
Öelbadgetriebe, 2 Ausläufe.  
Streuweite bis 14 m ab Fr. 896.—

Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (3, 4 u. 7,5 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstöcke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm, (SEV-geprüft). Atteste zufriedener Landwirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebsbereite Aufstellung.

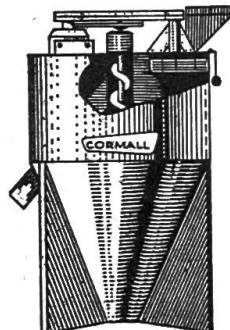
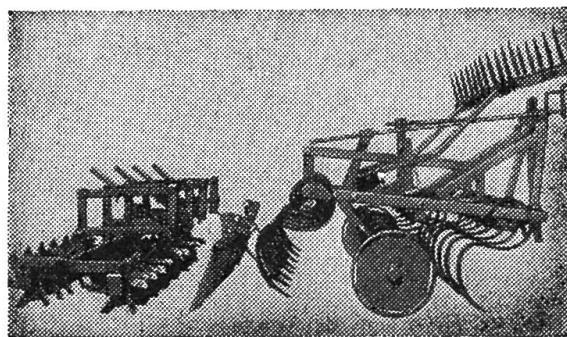


## «Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopte Schare.
- Sä mechanismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

NORDSTEN produziert jährlich 10'000 Sämaschinen!

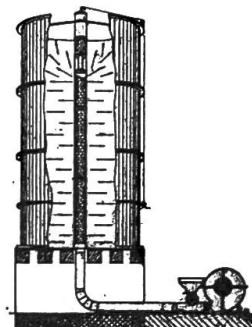


## Mahl- und Misanlagen Cormall

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis 1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 5796.— montiert. Erstklassige Referenzen.

Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



## Getreidetrocknung

Getreideförderung  
Lagerung durch unsere  
Silos, Gebläse und  
Förder-Schnecken.

GRIESSER-Kornsilos 7 To.  
nur Fr. 1130.—. Auch andere  
Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen,  
Elevatoren, Vorreiniger etc.  
Qualität und günstige  
Preise. .

Vergleichsofferten verlangen.  
Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.  
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

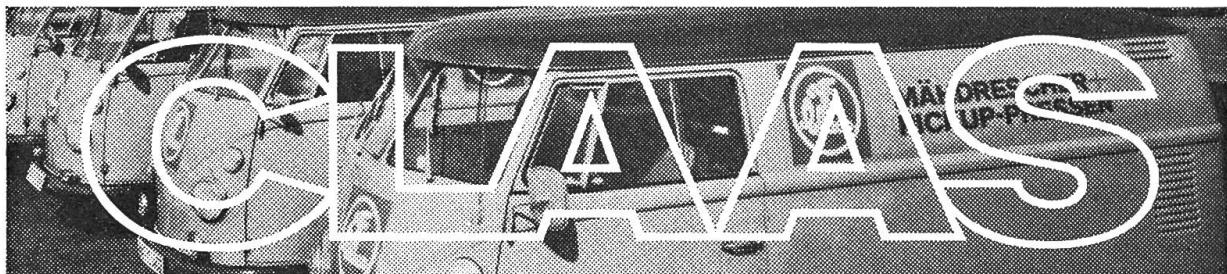
Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.  
10 Tage 3%, 30 Tage 2%. 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22 / 23



## Dienstleistung



76-01 CH

**Ein guter Name verpflichtet. Und unsere Pflichten nehmen wir ernst: in der Qualität und der Leistung unserer Maschinen, im Service, in der Ersatzteil-Versorgung.**

**Dafür bürgen unsere Schweizer Partner für Vertrieb und Service:**

Bei Mähdreschern und Pressen:

Fried, Landmaschinen AG, 5322 Koblenz AG, Telefon 056-461321

Landmaschinen AG, 3018 Bern-Bümpliz-Süd, Telefon 031-561201

Hans Meier, Landmaschinen, 8460 Marthalen ZH, Telefon 052-432121

Bei Futtererntemaschinen und Feldhäckslern:

Bacher AG, Landmaschinen, 4153 Reinach, Telefon 061-761010

**Immer für die Kunden bereit sein – Ehrensache für uns  
Erntespezialisten.**



---

Stark  
in der Ernte-  
auf CLAAS  
ist Verlaß

---



**Pioneer P 20**  
**4,1 kg • 51 cm<sup>3</sup> • automatic**  
**die vorteilhafteste**  
**Leichtmotorsäge**

**In Kanada sind auch  
leichte Motorsägen  
niemals Spielzeug!**

Die Pioneer P20 hat die Kraft und die Ausdauer einer Berufsmaschine  Schwerlänge 35 cm (auf Wunsch 40 cm)  Automatische Kettenschmierung  Exklusive Anti-Rückschlag-Sicherheitskette  Automatischer Dekompressor für Leichtstart bei jeder Witterung  Zügiger Schnitt in jedem Holz, auch bei grossen Stämmen.  
Die Pioneer P 20 bricht alle Verkaufsrekorde.

Superstarke PIONEER-Berufsmaschinen:  
P-40, 65 cm<sup>3</sup>, 6,3 kg / P-50, 82 cm<sup>3</sup>, 7,4 kg  
mit exklusivem Antivibrationssystem.

**Bon**

Verlangen Sie bei Almacoa AG den Katalog mit allen Einzelheiten und die Adresse der nächsten Pioneer-Lokalvertretung

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Generalvertretung Pioneer  
**Almacoa AG, 8021 Zürich**  
Militärstr. 84, Tel. 01 39 67 50



**PIONEER**  
**Geboren in Kanada**

12 Monate Garantie und Maschinenversicherung!

# **MASSEY-FERGUSON**

## **Grosse Eintauschaktion**

# **1975**

Beim Kauf eines neuen MASSEY-FERGUSON-Traktors können wir Ihnen eine äusserst günstige Eintauschhofferte unterbreiten.

Wir wollen Ihre Betriebskosten stabilisieren und liefern auch heute unsere Traktoren noch zu den Herbstpreisen 1974.

Wenden Sie sich noch heute an Ihren MASSEY-FERGUSON-Händler, er wird Sie gerne über unsere neue Eintauschaktion orientieren.

**MASSEY-FERGUSON**

Traktoren 45–150 DIN PS

**MASSEY-FERGUSON**

Allrad-Traktoren 45–90 DIN PS

## **NEU**

## **Traktor**

**MF 595, 93/105 PS**

Sicherheit und Komfort sind beispielhaft gelöst, ausgerüstet mit dem robusten und wirtschaftlichen Perkins-Dieselmotor.

Eine einmalige Getriebeauswahl von 6-8-12-16-24 Gängen, Leichtschalt- und Multi-Power-Getriebe sowie Kriechgänge. Für jeden Einsatz das richtige Getriebe!

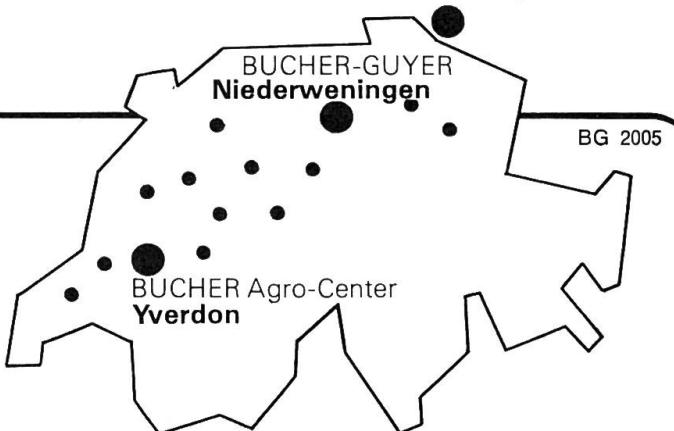


Generalvertretung für die Schweiz



**Service Company AG Dübendorf**

8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126 Tel. 01/820 12 12



# Beim Mähdrescher ist ein gut funktionierender Kundendienst besonders wichtig

In Gottmadingen, wenige hundert Meter von der Schaffhauser Kantonsgrenze entfernt, steht die Wiege der FAHR-Mähdrescher. Gottmadingen, Niederweningen und das Agro-Center in Yverdon sind die Mittelpunkte des FAHR-Mähdrescher-Kundendienstes und die Standorte der grossen Ersatzteillager. Dazu kom-

men die dezentralisierten Kundendienststellen der Service-Vertreter und ausserdem noch unser Mähdrescher-Pikettdienst an den Wochenenden während der Erntezeit.

FAHR hat in den letzten Jahren auch im Mähdrescherbau bedeutende Pionierleistungen vollbracht und Modelle ent-

wickelt, die sich in ganz besonderer Weise für unsere schweizerischen Verhältnisse und Lagergetreide eignen. Darüber berichten die ausführlichen Prospekte.

**BUCHER**  
**BUCHER-GUYER AG**  
**8166 Niederweningen**  
**Telephon 01 / 94 33 22**



**BON**

für Prospekte FAHR-Mähdrescher

Adresse \_\_\_\_\_